

プラザニュース



つづきMYプラザ（都筑多文化・青少年交流プラザ）
〒224-0003 横浜市都筑区中川中央1-25-1 ノースポート・モール 5階
TEL：045-914-7171 FAX：045-914-7172 e-mail：my-plaza@tsuzuki-koryu.org
URL：http://www.tsuzuki-koryu.org/institution003.html

第44号

わたし がいこくじん
私たち外国人も

ボランティアとして活動しています！

かっどう

慣れない日本での生活では、ボランティアや地域の方に助けられることが多い外国人ですが、「できる事があれば、自分たちも地域の中で何かの役に立ちたい。」と思っている人も少なくありません。そんな外国人の地域活動を紹介します。

つづきしょうがっこう 「都筑英語村」(10月15日)



都筑小學校で、外国にいるような「本物体験」を通して、英語によるコミュニケーションの楽しさを味わい、進んでコミュニケーションを図ろうとする態度を育てる事を目的に「都筑英語村」が開催されました。
(1年生～6年生の子どもたち 260名余りが参加)
都筑小學校からの依頼で、プラザを利用する外国人8名もボランティアとして参加し銀行員やシークレット



スタンプマンとして、子どもたちの本物体験のお手伝いをしました。



タウンセンターまつり(9月18日)



キムチ・チヂミ・キムパなど手作りの韓国料理を販売しました。

第9回 つづき国際交流Café(10月2日)

都筑区とその近くに住む外国人が、飲み物やパネルをつかって自国の文化を紹介しました。



キミが知ってる都筑区の魅力って何？

MYつづき1番コンテスト

教えて！
中・高生

キミが思う「都筑区の1番」を紹介してください。

- 対象：都筑区在住・在学の中・高生個人またはグループ
 - 応募期間：10月15日(土)～11月30日(水)
 - 発表日時：12月11日(日) 15:00～17:00
 - 発表内容：部門1：街の風景・自然・あそび場の1番
部門2：おいしい1番
 - 発表方法：写真・ビデオ・パネル・劇などによる発表
- 詳しくはチラシをご覧ください。

日本語ボランティア連絡会 とともに 講座 を開催しました!

MY プラザでは、プラザを拠点に活動するボランティア3団体（つづき日本語サークル、ネットワーク 1・2・3、あいうえおつづき）と、プラザ日本語クラスの代表者とともに横のつながりを持ち、よりよい講座となるように検討を重ねています。

今回は入門講座の講師をボランティア自身が行い、ブラッシュアップ講座講師にはAJALTの松尾恭子先生と若本ルシアさんをお招きしました。

地域の日本語ボランティア・ゼロからのスタート 10/19(水)~21(金)

これから始める方を対象に講座を開きました。



日頃活動しているボランティアが講師をしました。

活動中の日本語クラスを見学・体験しました。

参加者の声

- ・全く未知の世界でしたが、日本語ボランティアのことが理解できました。
分かりやすいお話で、参加して良かったです。
- ・日本人が無意識に使い分けている言葉が、外国の方には難しいことがよく分かりました。
- ・日本語の発音・文法を再度見直すことができました。
今日の見学では一緒に参加させて頂き、よりボランティアに対して興味が出てきました。

連絡会メンバーの声

日本語連絡会にて企画、実施された今回の2つの講座は今までにない充実した内容だったと感じました。

《ゼロからのスタート》

講師をして下さった各グループ代表の方々の言葉は、生の声として参加者に判りやすく伝わったでしょう。「何かをしよう」という気にさせる実りある講座でした。

《ブラッシュアップ講座》

松尾恭子先生のテンポの良い語りと豊富なご経験からの助言はすぐに役立ちました。

(つづき日本語サークル 山田 明子)

日本語ボランティア・ブラッシュアップ講座 10/13(木)・14(金)

プラザで活動しているボランティアのスキルアップ講座を開きました。



松尾先生の一つひとつの言葉から日本語ボランティアとしての姿勢を学びました。

ペルー出身のルシアさんが日本語を学ぶ外国人の想いを語ってくれました。

参加者の声

- ・ルシアさんがおっしゃった“サバイバル”日本語。今、目の前にいる学習者さんが何を必要としているか、意識をしながら毎週活動していきたいです。
- ・松尾先生のおっしゃった“すべてが教材となる”という言葉が心に残りました。
外国人の方たちの日常生活を支えるための日本語・・・
これから色々工夫して、自分なりにレッスンを作りたいと思います。

11月 プラザスケジュール

日	月	火	水	木	金	土
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	休館日	28	29	30		

詳しくは、つづきMYプラザまでお問い合わせください。

つづきMYプラザ（都筑多文化・青少年交流プラザ）
開館時間 平日：午前10時～午後9時
土日祝：午前10時～午後6時
休館日 第3月曜日(祝日の場合火曜日)、年末年始
交通アクセス：市営地下鉄ブルーライン・グリーンライン
「センター北」駅下車 徒歩3分
ノースポート・モール5階

編集後記

私も日本語ボランティア講座を聞かせて頂きました。そして、子どもが学校で習う“国語”と外国人の方に教える“日本語”は全く違うものだということを実感しました。
ボランティアの方々の情熱に感銘を受けました。
(Y.S K.O)